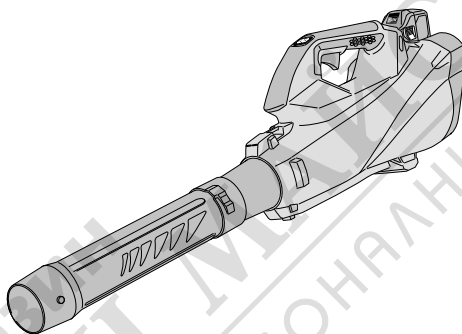


HIKOKI

RB 36DA



- en Handling instructions
- de Bedienungsanleitung
- fr Mode d'emploi
- it Istruzioni per l'uso
- nl Gebruiksaanwijzing
- es Instrucciones de manejo
- pt Instruções de uso
- sv Bruksanvisning
- da Brugsanvisning
- no Bruksanvisning
- fi Käyttöohjeet
- el Οδηγίες χειρισμού
- pl Instrukcja obsługi

- ru Kezelési utasítás
- cs Návod k obsluze
- tr Kullanım talimatları
- ro Instrucțiuni de utilizare
- sl Navodila za rokovanje
- sk Pokyny na manipuláciu
- bg Инструкция за експлоатация
- sr Uputstvo za rukovanje
- hr Upute za rukovanje
- uk Інструкції щодо поводження з пристроєм
- ru Инструкция по эксплуатации

en

de

fr

it

nl

es

pt

sv

da

no

fi

el

pl

hu

cs

tr

ro

sl

sk

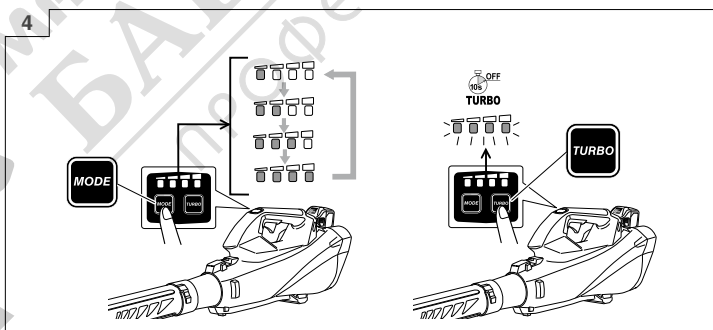
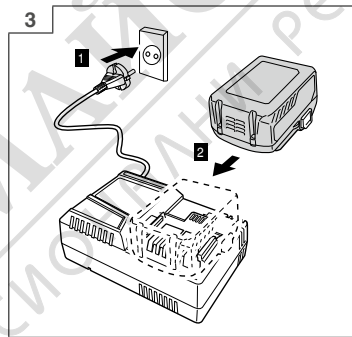
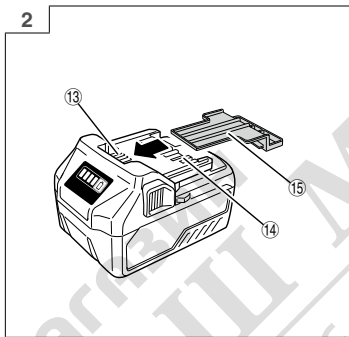
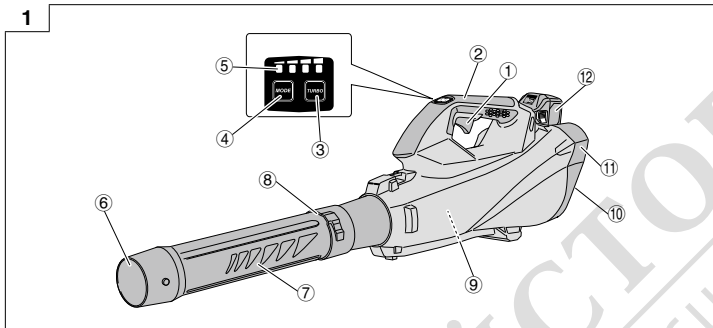
bg

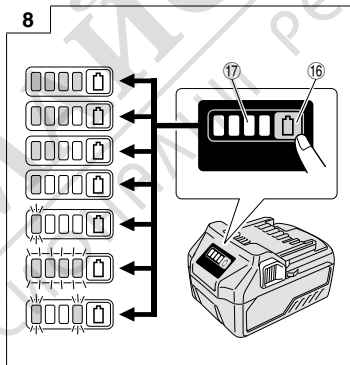
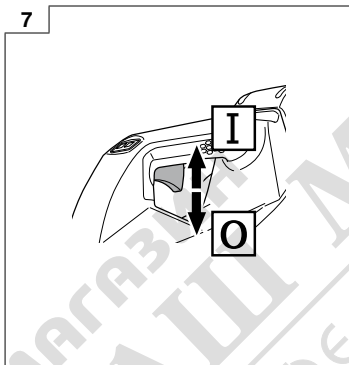
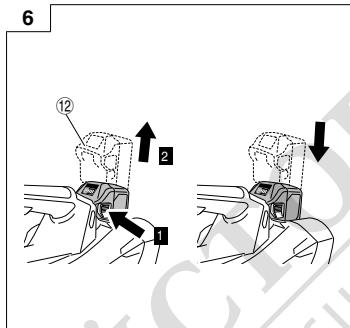
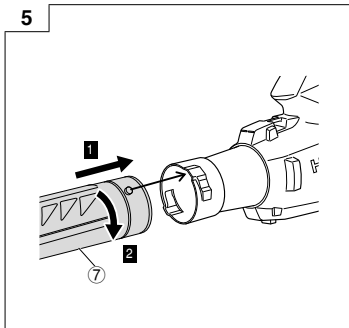
sr

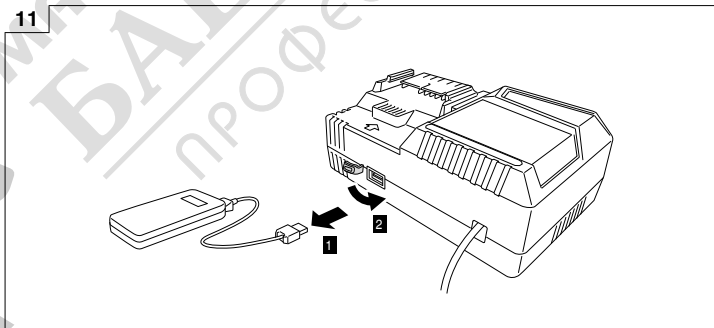
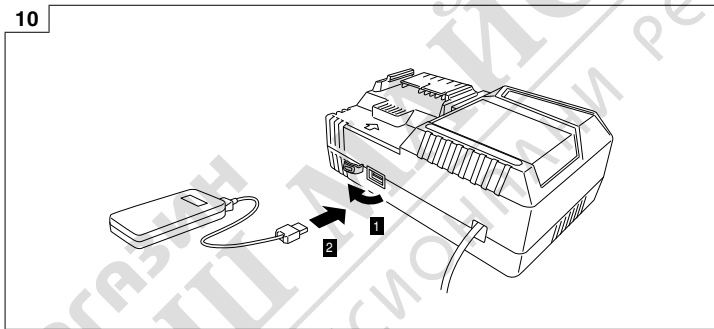
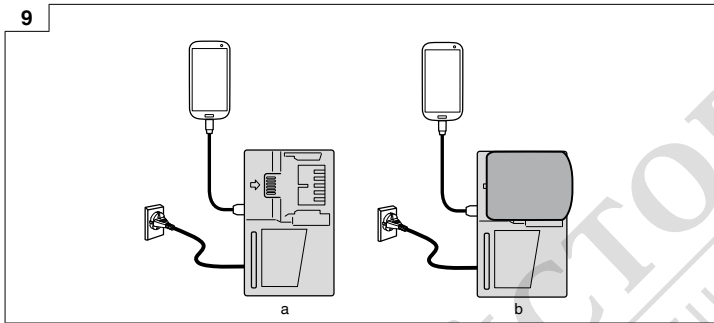
hr

uk

ru







ОБЩИ МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ ИЗПОЛЗВАНЕ НА ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ИНСТРУМЕНТИ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Прочетете всички инструкции и предупреждения за безопасност.

Непазването на инструкциите и предупрежденията може да доведе до електрически удар, пожар и/или сериозни наранявания.

Запазете и съхранявайте инструкциите за последващи справки и приложение.

Терминът „електрически инструмент“ в предупрежденията се отнася до вашия електрически инструмент, работещ с електричество от мрежата (кабелен) или такъв с батерия (безичен).

1) Безопасност на работното място

- Поддържайте работното място подредено и добре осветено.**
Неподредени или не добре осветени работни места са предпоставка за инциденти.
- Не използвайте електрически инструмент във взривоопасна среда, при наличие на запалими течности, газ или прах.**
Електрическите инструменти произвеждат искри, които могат да доведат до възпламеняване.
- Не позволявайте достъп на странични лица и деца при работа с електрически инструменти.**
Невниманието по време на работа може да доведе до загуба на контрол върху процеса.

2) Електрическа безопасност

- Щепселите на електрическите инструменти трябва да отговарят на типа на контактите.**
Никога не правете каквито и да било промени по щепселите.
Не използвайте разклонители за включване на заземени електрически инструменти.
Щепселите, които не са модифицирани и съответстват на контактите намаляват риска от електрически удар.
- Избягвайте контакт с тялото при работа с електрически инструменти по заземени повърхности, като тръби, радиатори и хладилници.**
Съществува повишен риск от електрически удар, ако тялото Ви стане част от заземителния контур.
- Не излагайте електрическите инструменти на дъжд и влага.**
Попадането на влага в електрическите инструменти повишава риска от електрически удар.
- Не нарушавайте целостта на кабелите.**
Никога не използвайте кабела за пренасяне, издърпване или изключване на електрическия уред.
Пазете кабелите от източници на топлина, от смазочни материали, остри ръбове и подвижни компоненти.
Наранени или преглетени кабели повишават риска от електрически удар.
- Ногато използвате електрически уред на открито, използвайте удължител, подходящ за външни условия на работа.**
Използването на кабел, подходящ за външни условия, който намалява риска от електрически удар.

f) Ако е **наложително** използването на електрически инструмент във влажни условия, използвайте уреди с диференциална защита (RCD) срещу утечка. Използването на диференциална защита **снимава** риска от електрически удар.

3) Лична безопасност

- Бъдете бдителни, внимавайте в действията си и използвайте разумно електрическите инструменти.**
Не използвайте електрически инструмент, когато сте изморени или под влиянието на лекарствени средства, алкохол или опийни.
Всяко невнимание при работа с електрически инструменти може да доведе до сериозни наранявания.
- Използвайте лични предпазни средства.**
Винаги носете защитни очила или маска.
Предпазните средства, като **противоударова маска, защитни обувки с устойчива на плъгване подметка, каска или антифог**, според условията на работа, намаляват опасността от нараняване.
- Предотвратяване на случайно включване.**
Уверете се, че бутонът за старт на уреда е в изключено положение, преди да свържете електрическия инструмент към източник на захранване и/или батерия, както и преди да го вземете или пренасяте.
Пренасянето на инструменти с пръст на старт бутон, или на превключателя на захранването, носи опасност от инциденти.
- Отстранете всички гачичи и други ключове, преди да включите уреда към захранването.**
Гачечен ключ или инструмент, забравен в ротационни компоненти на електрическия инструмент, може да доведе до нараняване.
- Не се пресгайте.** През цялото време трябва да имате стабилна опора и да поддържате баланс на тялото.
Това осигурява по-добър контрол върху електрическите инструменти при неочаквани ситуации.
- Носете подходящо облекло.** Не носете преналено широки дрехи или бижута. Пазете косата, дрехите и ръкавиците си от подвижни компоненти.
Широките дрехи, бижута и дълга коса могат да бъдат захванати от подвижните компоненти.
- Ако са осигурени устройства за присъединяване към прахуловителни инсталации, уверете се, че са правилно присъединени и използвани.**
Използването на прахуловители и циклонни може да намали свързаните със замърсяването рискове.

4) Експлоатация и поддръжка на електрически инструменти

- Не насилвайте електрическите инструменти.**
Използвайте подходящ електрически инструмент за съответните цели.
Подходящият електрически инструмент осигурява по-добра и по-сигурна работа при предвидените номинални параметри.
- Не използвайте електрически инструмент, ако не може да бъде включен или изключен от съответния старт бутон или превключател.**
Всяки електрически инструмент, който не може да се контролира от превключателя, е опасен и подлежи на ремонт.

- c) Изключете щепсела на инструмента от източника на захранване и/или от батерията, преди да извършвате настройки, при смяна на приставки или при съхранение.

Тези предпазни мерки намаляват риска от случайно и нежелано включване на електрическия инструмент.

- d) Съхранявайте неизползваните електрически инструменти далеч от достъп на деца и не позволявайте на лица, непознати с начина на работа с инструментите, и с тези инструкции, да работят с тях.

Електрическите инструменти представляват опасност в ръцете на неопитни лица.

- e) Поддържайте електрическите инструменти. Проверявайте центровката и закрепването на подвижните части, проверявайте за повредени части, които могат да се отразят на работата на електрическите инструменти.

Ако установите повреди, отстранете ги преди да използвате електрическите инструменти. Много залопулини се дължат на лоша поддръжка на електрическите инструменти.

- f) Поддържайте режещите инструменти наточени и чисти.

Правилно поддържаните режещи инструменти, с наточени режещи елементи, се управляват и контролират по-лесно.

- g) Използвайте електрически инструменти, приставки и аксесоари, и т.н., съгласно тези инструкции, като вземете предвид работните условия и вида работи, които ще се извършват.

Използване на електрическите инструменти за работи, различни от тези, за които са предвидени, може да доведе до повишен риск и опасни ситуации.

- 5) Експлоатация и поддръжка на електрически инструменти захранвани от батерии

- a) Зарядкайте уредите само със зарядните устройства, посочени от производителя.

Зарядно устройство, подходящо за един тип батерии, може да създаде риск от пожар при използване за друг тип батерии.

- b) Използвайте електрическите инструменти само с определения за тях тип батерии.

Използването на друг тип батерии създава риск от нараняване и пожар.

- c) Когато не използвате батериите, те трябва да се съхраняват далеч от други метални предмети като клемери, монети, ключове, гвоздеи, винтове или други малки метални предмети, които могат да осъществят контакт между клемите им.

Контакт между клемите на батериите може да доведе до искри или пожар.

- d) При неподходящи условия на съхранение, батериите могат да изтнат; избягвайте контакт. Ако случайно влезете в контакт с електролитната течност, изплакнете обилно с вода. Ако попадне електролит в очите, изплакнете обилно и потърсете медицинска помощ.

Електролитът на батериите може да причини възпаление или изгаряния.

- 6) Обслужване

- a) Обслужването на електрическите инструменти трябва да се извършва само от квалифицирани сервизни работници, при използване на оригинални резервни части.

Това ще гарантира безопасността при работа с електрическите инструменти.

ВНИМАНИЕ

Не допускайте в зоната на работа деца и възрастни хора.

Когато не използвате електрическите инструменти, съхранявайте ги далеч от достъп на деца и възрастни хора.

ГРАДИНСКА МОТОРНА МЕТЛА – ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ВАЖНО

ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ПРЕДИ УПОТРЕБА ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВНИ

Прантики за безопасна работа за ръчни градински моторни метли

● Обучение

- a) Прочетете внимателно инструкциите. Запознайте се с органите за управление и правилната употреба на машината.

- b) Никога не позволявайте деца или хора, непознати с тези инструкции, да използват машината.

Възможно е местните разпоредби да налагат ограничения относно възрастта на оператора.

- c) Имайте предвид, че операторът или използващият машината са отговорни за инциденти или рискове, засягащи други хора или тяхната собственост.

● Подготовка

- a) Ползвайте антифони и предпазни очила. Носете ги постоянно по време на работа с машината.

- b) При работа с машината винаги носете стабилни обувки и дълги панталони. Не работете с машината боси или обути с отворени сандали. Избягвайте широките дрехи, както и висящите колани или връзки.

- c) Не носете широки дрехи или бикини, които биха могли да бъдат засмукани във въздухосмукателя. Пазете дългите носии от въздухосмукателите.

- d) Работете с машината в препоръчителната позиция на тялото и само на твърда, равна повърхност.

- e) Не работете с машината по паверана или чакълеста повърхност, чиито неравности биха могли да причинят нараняване.

- f) Преди употреба винаги оглеждайте машината, за да се уверите, че раздробяващата система, болтовете на раздробяващата система и другите крепежни елементи са в добро състояние, че корпусът е здрав и предпазителят и преградите са по местата си.

- g) Преди употреба проверете захранващия и удължаващия кабел за признаци на повреда или износване. Ако кабелът се повреди по време на употреба, незабавно го изключете от захранването.

- h) Никога не работете с машината, когато наблизо има хора, особено деца, или домашни животни.

- и) Сменяйте износените или повредените компоненти в комплекта, за да се износват равномерно. Сменяйте повредени или нечетливи етикети.

- ж) Преди употреба проверете захранващия и удължаващия кабел за признаци на повреда или износване. Ако кабелът се повреди по време на употреба, незабавно го изключете от захранването.

- з) Пазете лицето и тялото си от смукателния отвор на тръбата.

- и) Пазете ръцете си и всички части на тялото и облеклото си от уловителната камера, изпускателната тръба и всички движещи се части.

- й) Винаги пазете равновесие по време на работа. Не се пресягайте. Никога не стойте по-високо от основата на машината, когато работите в режим на засмукване.

- к) Пазете лицето и тялото си от смукателния отвор на тръбата.

- л) Пазете ръцете си и всички части на тялото и облеклото си от уловителната камера, изпускателната тръба и всички движещи се части.

- м) Винаги пазете равновесие по време на работа. Не се пресягайте. Никога не стойте по-високо от основата на машината, когато работите в режим на засмукване.

- н) Пазете лицето и тялото си от смукателния отвор на тръбата.

- о) Пазете ръцете си и всички части на тялото и облеклото си от уловителната камера, изпускателната тръба и всички движещи се части.

- п) Винаги пазете равновесие по време на работа. Не се пресягайте. Никога не стойте по-високо от основата на машината, когато работите в режим на засмукване.

Български

- e) Винаги стойте настрана от изпускателната зона, когато работите с тази машина.
- f) Особено много внимавайте да не засмуквате метални парчета, камъни, бутилки, кутии и други чужди тела.
- g) Ако режещият механизъм удари чуждо тяло или ако машината започне да издава необичаен шум или вибрации, незабавно изключете източника на захранване и оставете машината да спре работата. Изключете машината от захранването и направете следното, преди да възобновите работата си:
- проверете за повреди;
 - заменете или поправете повредените части;
 - проверете за разхлабени части и ги затегнете.
- h) Не допускате преработения материал да се трупа в изпускателната зона; това може да попречи на правилното изхвърляне и да доведе до връщане на материала през смукателния отвор.
- i) Ако машината се задържа, спрете източника на захранване и изключете машината от захранването, преди да я почистите.
- j) Никога не работете с машината, ако предпазителят или преградите са повредени, или без защитните приспособления.
- k) Пазете източника на захранване от натрупване на остатъци и други замърсявания, за да предотвратите неговата повреда или евентуален пожар.
- l) Не транспортирайте тази машина при включен източник на захранване.
- m) Спрете машината и извадете щепсела от контакта. Уверете се, че всички движещи се части са спрели напълно
- всеки път, когато оставате машината,
 - преди почистване на блокове или отпушване на тръбата,
 - преди проверки, почистване и работа по машината.
- n) Не накланяйте машината, докато източникът на захранване работи.
- **Поддръжка и съхранение**
- a) Когато спирате машината за обслужване, проверка или съхранение, или за смяна на аксесоар, изключете източника на захранване, изключете машината от захранването и се уверете, че всички движещи се части са спрели напълно. Оставете машината да се охлади преди проверки, релгаж и др. Пригответе се добре за машината и я поддръжката чиста.
- b) Съхранявайте машината на сухо място, недостъпно за деца.
- c) Винаги оставайте машината да се охлади, преди да я приберете на съхранение.
- d) Сменяйте износените или повредените части с оглед на безопасността. Използвайте само оригинални резервни части и аксесоари.
- e) Никога не се опитвайте да елиминирате защитната блокировка на предпазителя.

ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ ЗА БЕЗЖИЧНАТА МОТОРНА МЕТЛА

1. Никога не позволявайте деца или хора, непознати с тези инструкции, да използват машината. Местните разпоредби може да ограничават възрастта на оператора.
2. Операторът или потребителят носят отговорност при възникване на злополуки или опасност за други хора, както и за имуществото им.
3. Не поставяйте ръце и лице близо до безжичната моторна метла по време на употреба. Това може да доведе до наранявания.
4. Преместете устройството на безопасно разстояние от електрически проводници, когато почиствате части, в които има електрозахранване, като електрическото табло.
5. Не закривайте отвора за издухване или всмукване на въздух на безжичната моторна метла. Закриването на отвора за издухване или всмукване на въздух на безжичната моторна метла ще предизвика необичайно повишаване на оборотите на двигателя и може да повреди перките във вътрешната част на устройството или да причини наранявания. Възможно е също двигателят да прегрее и да предизвика пожар.
6. Не използвайте, когато имате ограничена видимост, например през нощта или при лошо време. Не използвайте и при дъжд или на мокра земя, например след дъжд. В такива случаи опората върху земята е нестабилна и е възможно да загубите равновесие и да претърпите злополука.
7. Не използвайте на места, където има запалителни материали, например лак, боя, бензол, разредител или бензин. Освен това не допускате на такива места всмукване на предмети като незагасени угарки. Може да възникне експлозия или пожар.
8. Не използвайте в среди, в които е възможно наличието на големи дози химикали и др. Пластмасовите части, като вентилаторът във вътрешната част на устройството, може да бъдат отслабени и да се счупят, което да доведе до наранявания.
9. Ако забележите, че устройството работи лошо или издава необичайни шумове, веднага спрете използването му и изключете захранването с ключа. Поискайте оглед и ремонт от дилъра, от когото сте закупили устройството, или от оторизиран сервизен център на HIKOKI. Ако продължите да го използвате при необичайна работа, това може да доведе до наранявания.
10. Ако устройството бъде неволно изхвърлено или удари друг предмет, направете цялостен оглед на устройството за пукнатини, счупване или деформация и др. Може да възникнат наранявания, ако по устройството има пукнатини, счупване или деформация.
11. Не използвайте в близост до предмети, които произвеждат силно нагряване, например готварски пещи. Ако се използва в близост до такива места, може да възникне пожар.
12. Направете цялостен оглед, ако използвате безжичната моторна метла за продухване или почистване на лепкав прах или прахови частици. Прахът или праховите частици може да бъдат всмукани и да полепнат отвърте, вследствие на което вентилаторът да се счупи или да възникнат наранявания.
13. Не го оставайте на места като плотове или на пода, докато все още върти. Може да възникнат наранявания.
14. При работа с машината винаги носете стабилни обувки и дълги панталони.
15. Прахът, произвеждан при използване на машината, може да бъде вреден за вашето здраве. Когато при употреба се получава много прах, носете противопрахова маска.
16. Не изпускате от поглед върха на удължителя или отвора за издухване, докато се движите бавно напред. Никога не работете в посока назад. Това може да доведе до падане.

17. Никога не позволявайте на никого, освен на работещия с машината, да се доближава на по-малко от 5 метра, защото може да бъде ударен от летящи предмети. Аналогично, винаги поддържайте същото разстояние от други обекти, като например коли или прозорци, за да не бъдат ударени от летящи предмети.
18. Никога не насочвайте към хора или животни. Машината издухва малки предмети с висока скорост и може да причини нараняване.
19. Никога не работете върху нестабилна основа, например върху стълба или стълба с платформа. Това може да причини нараняване.
20. Предпазни мерки при транспортиране
 - Освободете ключа върху корпуса на машината и извадете батерията.
 - Носете машината за ръкохватката върху корпуса ѝ.
 - Когато я транспортирате на превозно средство, вземете подходящи мерки, за да предотвратите падане или повреда.
21. Внимавайте как стъпвате, когато работите при хлъзгави условия, като например в мокри обекти, върху снг или лед, както и върху наклон или неравни повърхности.
22. Имайте предвид, че когато работите при сухи условия с много фини частици, е възможно да се образува статично електричество, което да се разрези неочаквано.
23. Ходете, никога не тичайте.
24. Използвайте машината само в приемливо време – не рано сутрин или късно вечер, когато може да притесните хората.
25. Използвайте гребла и метли, за да раздвижите отпадците преди продухване.
26. Навлажнете леко повърхностите при прашни условия или използвайте приставката за оросяване.
27. Използвайте удължителя, за да може въздушният поток да работи близо до земята.
28. Съхранявайте машината само на сухи места.
 - Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца), които са с намалени физически, сетивни или умствени възможности, или нямат опит и знания освен ако не са наблюдавани или не са им дадени инструкции за употребата на уреда от лицето, отговорно за сигурността им. (7.12 IEC 60335-1:2010)
 - Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да е сигурно, че не си играят с уреда. (7.12 IEC 60335-1:2010)
 - Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с намалени физически, сетивни и умствени възможности или без опит и знания, ако са под наблюдение или са инструктирани за безопасна работа с уреда и са наясно с възможните опасности. Не позволявайте на деца да си играят с устройството. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца без надзор. (7.12 EN 60335-1:2012)
29. Не използвайте продукта, ако уредът или клемите на батерията (за монтаж на батерията) са деформирани.
 - Поставянето на батерията може да причини късо съединение, което може да доведе до поява на дим или запалване.
30. Поддържайте клемите на инструмента (за монтаж на батерията) чисти от пръст и прах.
 - Преди работа се уверете, че в зоната на клемите няма натрупани прах и стружки.
 - По време на работа се опитвайте да избегнете попадането на стружки или прах върху батерията.
 - При пренареждане на работа или след употреба не оставяйте инструмента на място, където може да бъде изложен на прах и стружки.

Неспазването на това може да причини късо съединение, което може да доведе до поява на дим или запалване.

ДОПЪЛНИТЕЛНО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

СВАЛЯНЕ И ПОСТАВЯНЕ НА БАТЕРИЯТА ВНИМАНИЕ

Никога не свързвайте батерията на късо.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА МОТОРНАТА МЕТЛА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не използвайте, когато имате лоша видимост, например през нощта или при лошо време.
- Не използвайте при дъжд или когато земята е мокра, след като е валило.
- Винаги внимавайте как стъпвате, когато използвате моторната метла, за да не се подхлъзнете и загубите равновесие.
- Не използвайте върху стръмни склонове.
- Внимавайте на къде в насочена моторната метла, за да избягвате хора и предмети, които могат лесно да бъдат счупени, като прозорци.
- Внимавайте при работа в затворени помещения или при продухване срещу вятъра, за да избегнете летящи обекти, които се връщат към вас и ви удрят.
- Не се доближавайте на по-малко от 5 метра до други хора. А при работа на двама или повече души трябва да се спазва разстояние над 5 метра между тях.
- При поставяне или сваляне на удължителя винаги освобождавайте превключвателя и сваляте батерията от моторната метла, за да избегнете злополука.
- Никога дръпте отвора за всмукване на въздух далече от тялото си, тъй като може да засмуче работните ви дрехи.

ВНИМАНИЕ

- Поставяйте здраво батерията на моторната метла. Ако не е поставена надеждно, може да падне и да причини нараняване.
- Ако нещо попадне в отвора за всмукване на въздух и причини спиране на моторната метла, освободете превключвателя веднага и сваляте батерията, преди да опитвате да отстраните чуждото тяло.

ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ ЗА БАТЕРИЯТА И ЗАРЯДНОТО УСТРОЙСТВО

1. Винаги зареждайте батерията при околна температура от -10°-40°C. Ако температурата е по-ниска от -10°C, това ще доведе до презареждане, което е опасно. Батерията не може да бъде зареждана при температури над 40°C. Най-подходящата температура за зареждане е 20-25°C.
2. Не използвайте зарядното устройство непрекъснато. Когато едно зареждане приключи, оставете зарядното устройство за около 15 минути преди следващото зареждане на батерия.
3. Не допущайте наближаването на чужди тела в отвора за свързване на акумулаторни батерии.
4. Никога не разглобявайте акумулаторните батерии или зарядното устройство.
5. Никога не давайте на късо акумулаторните батерии. Късо съединение може да причини голям електрически ток и прегряване. Това може да доведе до повреда на батерията.
6. Не изхвърляйте батерия в огън. Ако батерията изгори, тя може да експлодира.



Български

7. Използването на изтощена батерия ще повреди зарядното устройство.
8. Върнете батерията в магазина, от който е закупена, веднага след като цигъла на живот на батерията стане прекалено къс, за да се използва. Не изхвърляйте изтощени батерии.
9. Не поставяйте предмети във вентилационните отвори на зарядното устройство. Вкарването на метални или запалими предмети във вентилационните отвори ще доведе до опасност от електрически удар или ще повредят зарядното устройство.
9. При установяване на теч или неприятна миризма от батерията, не излагайте на въздействието на силна топлина или открити пламъци.
10. Не използвайте батерията в мета, където се генерира силно статично електричество.
11. Ако батерията тече, има неприятна миризма, загрява или се обезцвети и деформира или ако се появят необичайни признаци при употреба, презареждане и съхранение, незабавно я отстранете от оборудването или зарядното и не я използвайте.
12. Не потапяйте батерията и не позволявайте навлизането на течности в нея. Проникването на проводими течности като например вода, може да доведе до повреда и да причини пожар или експлозия. Съхранявайте батерията на хладно и сухо място, далеч от горими и леснозапалими материали. Избягвайте атмосфери с корозивни газове.

ВНИМАНИЕ ЗА ЛИТИЕВО-ЙОННАТА БАТЕРИЯ

За да удължите живота на литиево-йонната батерия, тя има защитна функция за прекъсване на подаването на заряд.

В случаите 1 до 3, описани по-долу, когато използвате това изделие, дори при натискане на спусъка, моторът може да спре. Това не е в следствие на повреда, а на защитна функция.

1. Когато разрядът на батерията намалее значително, моторът спира.
В такъв случай, заредете батерията незабавно.
2. Ако инструментът е бил претоварен, моторът може да спре. В този случай, освободете спусъка и отстранете причината за претоварване. След това може да използвате уреда отново.
3. Ако батерията е прегрела при претоварване, тя може да откаже да работи. В този случай, спрете използването ѝ, и я оставете да се охлади. След това може да използвате уреда отново.

Освен това, моля, спазвайте следните предупреждения.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За да предотвратите разреджане на батерията, загряване, поява на дим, запалване и експлозия, уверете се, че спазвате указанията за безопасност.

1. Уверете се, че по батерията не се натрупват прах и стружки.
 - Уверете се, че по батерията не се натрупват прах и стружки по време на работа.
 - Уверете се, че прах и стружки не се натрупват върху батерията по време на работа.
 - Не съхранявайте неизползваните батерии в места, където са изложени на въздействието на прах и стружки.
 - При съхранение на батерия, отстранете евентуално натрупани стружки и прах, като не трябва да се съхранява заедно с метални предмети (болтове, гвоздеи и др.).
2. Пазете батерията от пробиване с остри предмети като гвоздеи, от удар с чук, настъпване, или от силен физически удар.
3. Не използвайте видимо повредена или деформирана батерия.
4. Не използвайте батерията с обратен поларитет.
5. Не свързвайте батерията директно към електрически източници, или към куплунга на запалката в лека кола.
6. Не използвайте батерията за цели, различни от предназначението ѝ.
7. Ако батерията не може да се зареди напълно, дори след като изтече препоръчвания период от време, незабавно прекратете последващи опити за зареждане.
8. Не излагайте батерията на високи температури или налягане, не поставяйте в микровълнова фурна, сушилни или контейнери под високо налягане.

ВНИМАНИЕ

1. Ако електролит от батерията попадне в очите, не ги търкайте, а изплакнете обилно с чиста, напр. чешмяна, вода и потърсете незабавно лекарска помощ.
Ако не се вземат мерки, електролитът може да причини очни проблеми.
2. Ако електролит от батерията попадне върху кожата или дрехите, незабавно измийте с чиста, напр. чешмяна, вода.
Възможно е електролитът да причини кожно възпаление.
3. Ако при първото използване на батерията забележите ръжда, неприятен мирис, прегряване, обезцветяване, деформиране и/или други нередности, не я използвайте и я върнете на доставчика или търговеца, от който сте я закупили.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ако електропроводимо чуждо тяло влезе в контакт с клемите на литиево-йонната батерия, има опасност от късо съединение и пожар. Моля, спазвайте следното при съхранение на батерията.

- Не слагайте електропроводими предмети, като пирони, стоманена, медна или друга тел, в кутията за съхранение.
- Или поставете батерията в уреда, или я съхранявайте, като натиснете напана на батерията, така че вентилационните отвори да бъдат закрити, за да се предотврати късо съединение (вж. фиг. 2).

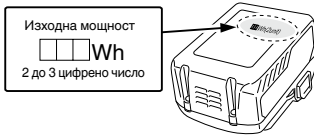
ОТНОСНО ТРАНСПОРТА НА ЛИТИЕВО-ЙОННА БАТЕРИЯ

При транспортиране на литиево-йонна батерия, моля спазвайте следните предпазни мерки.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Уведомете транспортната компания, че патката съдържа литиево-йонна батерия, информирайте компанията за нейната изходна мощност и спазвайте инструкциите на транспортната компания, когато уреждате транспорта.

- Литиево-йонните батерии, които надвишават изходна мощност от 100 Wh, се считат за транспортна категория Опасни стоки и изискват прилагането на специални процедури.
- За транспортиране в чужбина трябва да спазите международните закони и правила и разпоредби на страната, до която се транспортират.



15	Напак на батерията
16	Превключвател на индикатора за батерията
17	Лампа на индикатор за нивото на батерията

СИМВОЛИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Използвани са следните символи за машината. Уверете се, че разбирате значението им, преди да използвате уреда.

Символ	Значение
	RB36DA: Безжична моторна метла
	За да намали риска от наранявания, потребителят трябва да прочете ръководството за работа. Неспазването на инструкциите и предупрежденията може да доведе до електрически удар, пожар и/или сериозни наранявания.
	Прочетете, разберете и спазвайте всички предупреждения и указания в това ръководство и на устройството.
	Винаги, когато използвате този уред, носете предпазни очила.
	Не използвайте електрически инструмент в дъжд и влага и не го оставяйте на открито, когато вали.
	При издухване на предмети, те могат да отскочат и да предизвикат нараняване и/или да повредят други предмети наоколо. Винаги носете защитно облекло и обувки.
	Всички деца, наблюдаващи и помощници трябва да стоят най-малко на 5 метра от уреда.
	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ⚠ ОПАСНОСТ Никога не поставяйте ръката си или нещо друго в отвора за всмукване или издухване на въздух. Това може да причини нараняване и/или да повреди машината.
	Турбо режимът е направен така, че да спре автоматично и да се върне към предидния режим след 10 секунди, за да предпази електронните схеми. Имайте предвид, че това не е неизправност.
	Превключвател за режим
	Превключвател за турбо режим
	Свети ; Режим 1
	Свети ; Режим 2
	Свети ; Режим 3
	Свети ; Режим 4
	Мига ; Турбо режим

ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ ЗА СВЪРЗВАНЕ НА USB УСТРОЙСТВО (UC18VSL3)

При възникване на неочакван проблем, данните в USB устройство, свързано към този продукт, могат да бъдат повредени или загубени. Винаги осигурявайте резервно копие на всички данни, съдържащи се в USB устройството, преди използването на този продукт. Моля, имайте предвид, че нашата компания не носи отговорност за данните, съхранени в USB устройство, които са повредени или загубени, нито за повреда, която може да възникне в него.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Преди употреба проверете свързващия USB кабел за дефекти или повреди. Използването на дефектен или повреден USB кабел може да доведе до появата на дим или да причини запалване.
- Когато продуктът не се използва, поставете гумения капак върху USB порта. Натрупването на прах и други отпадъци в USB порта може да доведе до появата на дим или да причини запалване.

ЗАБЕЛЕНКА

- Възможно е USB заредането да прекъсва на моменти.
- Извадете USB устройството от зарядното, когато не се зарежда. В противен случай животът на батерията на USB устройството може да се скъси, както и да се стигне до неочаквани инциденти.
- Възможно е да не можете да заредите някои USB устройства, в зависимост от типа устройство.

ИМЕ НА ЧАСТИТЕ (Фиг. 1 – Фиг. 8)

①	Превключвател
②	Ръкохватка
③	Превключвател за турбо режим
④	Превключвател за режим
⑤	Режимен светлиндициатор
⑥	Отвор за нагнетяване на въздух
⑦	Удължител
⑧	Отвор за нагнетяване на въздух
⑨	Мотор и вентилатор
⑩	Всмукателен порт
⑪	Предна решетка
⑫	Батерия
⑬	Вентилационни отвори
⑭	Клеми на батерията

Български

Батерия

Символ	Значение
	Свети ; Остават над 75% от заряда на батерията
	Свети ; От заряда на батерията остават 50% – 75%.
	Свети ; От за рйда на батерията остават 25% – 50%.
	Свети ; От заряда на батерията остават по-малко от 25%
	Мига ; Батерията е почти изцяло разредена. Заредете батерията при първа възможност
	Мига ; Отдаването на мощност е спряно поради високата температура. Извадете батерията от инструментa и я оставете да се охлади напълно.
	Мига ; Отдаването на мощност е спряно поради повреда или неизправност. Проблемът може да бъде батерията, така че моля свържете се с търговския си представител.

	Изключете батерията
	Само за страни от ЕС Не изхвърляйте електрически инструменти заедно с битовите отпадъци! Във връзка с разпоредбите на Европейската директива 2002/96/EC за електрическите и електронни уреди и нейното приложение съгласно националните законодателства, електрически уреди, които излизат от употреба, трябва да се събират отделно и предават в специализирани пунктове за рециклиране.

СТАНДАРТНИ АКЕСОАРИ

В допълнение към основния комплект (1 комплект) са предоставени и аксесоарите и приставките, изброени на стр. 275.

Стандартните аксесоари подлежат на промяна без предупреждение.

ПРИЛОЖЕНИЯ

- Почистване на листа от паркове и градини.
- Почистване след кастрене или коене.
- Почистване на стадиони и зелени площи.

СПЕЦИФИКАЦИИ

1. Електрически инструмент

Модел	RB36DA
Напрежение	36 V
Скорост	0 – 24000 мин ⁻¹ (BSL36A18, при пълно зареждане)
Скорост на въздуха	0 – 45 [53] м/с
Обем на въздуха	0 – 680 [800] м ³ /h
Непрекъснато оперативное време	Приблизително 9,5 минути (BSL36A18, пълно зареждане)
Батерията е налична за този инструмент*	BSL36A18
Тегло**	3,5 кг (с поставен BSL36A18)

[] показва кога е в турбо режим

* Съществуващите батерии (BSL3660/3620/3626, серии BSL18xx и т.н.) не могат да се използват с този инструмент.

** Тегло: Съгласно EPTA процедура 01/2003

2. Батерия

Модел	BSL36A18
Напрежение	36 V / 18 V (Автоматично превключване*)
Капацитет на батерията	2,5 Ah/ 5,0 Ah (Автоматично превключване*)
Налични безжични продукти**	Мултиволтови серии, 18 V продукт
Налично зарядно устройство	Плъзгащо зарядно устройство за литиево-йонни батерии

* Самият инструмент автоматично ще превключи.

** Моля, вижте нашия общ каталог за подробности.

3. Зарядно устройство

Модел	UC18YSL3
Напрежение при зареждане	14,4 V – 18 V
Тегло	0,6 кг

ЗАРЕЖДАНЕ

Преди да използвате електрическия инструмент, заредете батерията както следва.

1. Свържете кабела на зарядното устройство към контакт.

Ногато включите кабела на зарядното устройство в контакт, светлиндиаторът за заряд ще мига в червено (на интервали от 1 секунда).

2. Поставете батерията в зарядното устройство.

Вкарайте батерията плътно в зарядното устройство, както е показано на **Фиг. 3** (на страница 2).

3. Зареждане

При поставяне на батерия в зарядното устройство, светлиндиаторът за заряд ще мига в синьо.

Ногато батерията се зареди напълно, светлиндиаторът за заряд ще свети в зелено. (Вижте Таблица 1)

- (1) Индикации на светоиндикатора за заряд
Индикациите на светоиндикатора за заряд, отразяващи състоянието на зарядното устройство или акумулаторната батерия, са показани в Таблица 1.

Таблица 1

Индикации на светоиндикатора за заряд				
Светоиндикатор за заряд (ЧЕРВЕНО/ СИНЬО/ ЗЕЛЕНО/ ЛИЛАВО)	Преди зареждане	Мига (ЧЕРВЕНО)	Светва за 0,5 секунди. Не свети за 0,5 секунди. (изгасва за 0,5 секунди)	Съзрано към източник на захранване
		Мига (СИНЬО)	Светва за 0,5 секунди. Не светва за 1 секунда. (изгасва за 1 секунда)	Капацитет на батерията под 50%
	По време на зареждане	Мига (СИНЬО)	Светва за 1 секунда. Не свети за 0,5 секунди. (изгасва за 0,5 секунди)	Капацитет на батерията под 80%
		Свети (СИНЬО)	Свети непрекъснато	Капацитет на батерията над 80%
	Завършено зареждане	Свети (ЗЕЛЕНО)	Свети непрекъснато (Продължителен звук на зумер: около 6 секунди)	
		Мига (ЧЕРВЕНО)	Светва за 0,3 секунди. Не свети за 0,3 секунди. (изгасва за 0,3 секунди)	Прегряла батерия. Зареждането не е възможно. (Зареждането ще започне след охлаждане на батерията)
	Невъзможно зареждане	Мига (ЛИЛАВО)	Светва за 0,1 секунда. Не светва за 0,1 секунда. (изгасва за 0,1 секунда) ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ (Прекъсващ звук на зумер: около 2 секунди)	Повреда в батерията или зарядното устройство

- (2) Относно температурата и времето за зареждане на акумулаторната батерия
Температурата и времето за зареждане ще бъдат тези, показани в Таблица 2.

Таблица 2

Зарядно		UC18YSL3					
Батерия	Напрежение при зареждане	Li-ion					
	Температури, при които батерията може да бъде заредена	-10°C – 50°C					
	Вид батерия	V	14,4		18		
	Приблизително време за зареждане (при 20°C)	мин.	Серия BSL14xx		Серия BSL18xx		Мултиволтови серии (10 клетки)
			(4 клетки)	(8 клетки)	(5 клетки)	(10 клетки)	
		BSL1415S : 15 BSL1415 : 15 BSL1415X : 15 BSL1420 : 20 BSL1425 : 25 BSL1430C : 30	BSL1430 : 20 BSL1440 : 26 BSL1450 : 32 BSL1460 : 38	BSL1815S : 15 BSL1815 : 15 BSL1815X : 15 BSL1820 : 20 BSL1825 : 25 BSL1830C : 30	BSL1830 : 20 BSL1840 : 26 BSL1850 : 32 BSL1860 : 38	BSL36A18 : 32	
USB	Напрежение при зареждане	V	5				
	Заряден ток	A	2				

ЗАБЕЛЕЖКА

Времето за зареждане може да варира според околната температура и източника на напрежение.

- Различете захранващия кабел на зарядното устройство от конгата.
- Хванете добре зарядното устройство и издърпайте батерията.

ЗАБЕЛЕЖКА

Уверете се, че сте извадили батерията от зарядното устройство след употреба и я запазете.

Относно електрическите разряди при нови батерии и т.н.

Тъй като вътрешният химически състав на новите батерии или батерии, които не са били ползвани дълго време, не е активиран, електрическият разряд може да е нисък при първа и втора употреба. Това е временно явление и нормалното време за зареждане ще бъде възстановено, като презаредите батериите 2-3 пъти.

Български

Как да удължите работата на батериите.

- Презареждайте батериите, преди да се изтощат напълно. Когато усетите, че мощността на уреда намалява, спрете употреба и заредете батериите. Ако продължите работа с уреда и изхабите електрическия ток, батерията може да се повреди и животът ѝ ще бъде по-кратък.
- Избягвайте презареждане при високи температури. Зареждаемата батерия ще бъде гореща веднага след употреба. Ако в това състояние батерията се презареди веднага след употреба, вътрешният ѝ химически състав ще се влоши и животът на батерията ще се съкрати. Оставете батерията и я заредете, след като е изстинала за известно време.

ВНИМАНИЕ

- Ако батерията се зарежда в заргрято състояние след продължително излагане на пряка слънчева светлина или след непосредствено използване, светоиндикаторът за заряд на зарядното устройство светва за 0,3 секунди и изгасва за 0,3 секунди (изключен за 0,3 секунди). В такъв случай, първо оставете батерията да се охлади и след това започнете зареждането.
- Когато светоиндикаторът за заряд мига (на интервали от 0,2 секунди), проверете за чужди тела в конектора за батерия на зарядното устройство и ги отстранете. Ако няма чужди тела, вероятно батерията или зарядното устройство са повредени. Занесете ги в оторизиран сервизен център.
- Тъй като са необходими около 3 секунди на вградения микроконтролер, за да потвърди, че батерията, зарежданата с UC18VBSL9 е изведена, изчакайте поне 3 секунди преди да я поставите отново и да продължите зареждането. Ако батерията бъде поставена преди да минат 3 секунди, може да не бъде заредена правилно.

ПРЕДИ ЗАПОЧВАНЕ НА РАБОТА

- Подготовка за работа и проверка на работното място. Проверете дали работното място е подходящо за подготовка, като следвате инструкциите за безопасност.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА КОНТРОЛИТЕ (ФУНКЦИИ)

- Функционалният превключвател работи (Фиг. 4) ЗАБЕЛЕННА



Турбо режимът спира автоматично и се връща към предишния режим след 10 секунди, за да предпази електронните схеми. Натиснете отново превключвателя за турбо режим, за да включите пак турбо режима.

- Работен нападът при пълно зареждане По-долу следва груба преценка на количеството работа, колто може да се извърши с моторната метла при пълно зареждане. (Количеството работа може леко да варира, като резултат от околната температура и характеристиките на батерията)

Време на непрекъсната работа, когато превключвателят е натиснат докрай, във всеки режим

Режим	Батерия	BSL36A18
Режим 1		29.5 мин.
Режим 2		19.5 мин.
Режим 3		13 мин.
Режим 4		9.5 мин.

МОНТАЖ И ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Действие	Фигура	Страница
Поставяне на капака на батерията	2	2
Зареждане	3	2
Функционалният превключвател работи	4	2
Поставяне на удължителя	5	3
Отстраняване и поставяне на батерия	6	3
Включване на моторната метла	7	3
За индикатора за ниво на батерията	8	3
Зареждане на USB устройство от електрически източник	9-a	4
Зареждане на USB устройство и батерия от електрически източник	9-b	4
Как се презарежда USB устройство	10	4
При завършване на зареждането на USB устройство	11	4
Избор на приставки и аксесоари	—	276

ЗА USB УСТРОЙСТВО

- Зареждане на USB устройство от електрически източник. (Фиг. 9-a)
- Зареждане на USB устройство и батерия от електрически източник. (Фиг. 9-b)
- Как се презарежда USB устройство. (Фиг. 10)
- При завършване на зареждане на USB устройство. (Фиг. 11)

ПОДДРЪЖКА И ИНСПЕКЦИЯ

- Оглеждане на предната решетка Преди и след употреба огледайте и се уверете, че предната решетка, която покрива отвора за всмукване на въздух, не е повредена. Ако е повредена, свържете се с вашия дистрибутор или с оторизиран сервизен център на HIKOKI за поправка.
- Инспектиране на монтажните винтове Редовно инспектирайте всички фиксиращи винтове и се уверете, че са добре затегнати. Ако установите разхлабен винт, незабавно го затегнете. Неспазването на това може да доведе до сериозни опасности.
- Поддръжка на мотора Намотката на мотора е „сърцето“ на електрическия инструмент. Упражнявайте особено внимание към намотките, тъй като могат да се повредят от попадане на влага и/или масло по тях.

4. Проверка на клемите (инструмент и батерия)

Уверете се, че по клемите не са се събрали прах и стружки.
От време на време проверявайте преди, по време и след операцията.

ВНИМАНИЕ

Отстранете евентуално натрупани стружки и прах от клемите.

В протипен случай има опасност от повреда.

5. Външно почистване

При замърсяване на безжичната моторна метла избършете с мек и сухо парче плат или парче плат, навлажнено в сапунена вода. Не използвайте разтворители на алкохолна и бензинова основа или разредители за боя, тъй като те ще разядат пластмасовите повърхности.

6. Съхранение

Съхранявайте безжичната моторна метла на място с температура под 40°C и далеч от достъп на деца.

ЗАБЕЛЕНКА

Съхранение на литиево-йонни батерии.
Уверете се, че литиево-йонните батерии са напълно заредени, преди да ги оставите за съхранение. Продължително съхранение (3 месеца или повече) на непълно заредени батерии може да доведе до лоша работа, значително скъсяване на живота на батериите или да ги направи негодни за употреба. Въпреки това, батерии със значително скъсен живот могат да бъдат възстановени, чрез няколкократно зареждане и пълното им разреждане от два до пет пъти.
Ако полезният живот на батерията е значително съкратен, независимо от многократното зареждане и използване, считайте батерията за износена и сменете с нова.

ВНИМАНИЕ

При работата и поддръжката на електрическите инструменти трябва да се спазват разпоредбите за безопасност и стандартите, предписани във всяка държава.

Важна информация за батериите за безжични инструменти НIKOKI

Моля, винаги използвайте нашите оригинални батерии. Не гарантираме безопасността и работата на уреда, когато се използват батерии, различни от посочените от нас, или когато са правени промени по батериите (като разглобяване и подмяна на клетките или други вътрешни компоненти).

ГАРАНЦИЯ

Предоставяме гаранция за Електрически Инструменти НIKOKI съгласно специфичните местни законодателства на съответните държави. Тази гаранция не покрива дефекти или повреди поради неправилна употреба, експлоатация или нормално износване. В случай на рекламация, моля, изпратете Електрическият Инструмент, в неразглобен вид, с ГАРАНЦИОННАТА КАРТА, продоволствена в края на инструкциите, на оторизиран сервизен център на НIKOKI.

Информация за шумово замърсяване и вибрации
Измерените стойности отговарят на изискванията на EN50636-2-100 и съответстват на ISO 4871.

Измерено А-претеглено шумово ниво: 93 dB (A)
Измерено ниво на А-претеглено звуково налягане: 81 dB (A)
Неопределеност К: 3 dB (A).

Носете антифони.

Общи стойности на вибрации (векторна сума) определени съгласно EN50636-2-100.

Стойност на вибрации $a_{h1} = 1,4 \text{ m/sec}^2$
Неточност K = 1,5 m/sec²

Декларираните общи стойности на вибрации са измерени съгласно стандартните методи на изпитване и могат да бъдат използвани за сравнение между различните инструменти.
Освен това стойностите могат да се използват за предварителна оценка.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Емисиите на вибрации по време на реалната употреба на електрическия инструмент може да се различават от декларираната обща стойност, в зависимост от начините на използване на инструмента.
- Идентифициране на мерките за безопасност за оператора, въз основа оценка на въздействието при действителни условия на използване (като се вземат предвид всички елементи от работния цикъл, като периоди на включване и изключване, както и работа на празни обороти непосредствено преди и след момента на използване).

ЗАБЕЛЕНКА

Благодарение на непрекъснатата програма на НIKOKI за проучване и разработване, спецификациите, посочени тук, подлежат на промяна без предизвестие.

Български

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Използвайте инспекциите в таблицата по-долу, ако инструментът не функционира нормално. Ако с това проблемът не бъде отстранен, обърнете се към вашия дилър или към оторизирания сервизен център на HIKOKI.

1. Електрически инструмент

Симптом	Възможна причина	Отстраняване
Уредът не работи	Няма повече енергия в акумулатора	Заредете акумулатора.
	Батерията не е напълно поставена.	Вкарайте батерията навътре, докато чуete леко щракване.
Уредът е спрял внезапно	Уредът е бил пренатоварен	Отстранете проблема, причиняващ претоварването.
	Акумулаторът е прегрял.	Оставете акумулатора да се охлади.
	Чужди тела блокират отвора за всмукване.	Отстранете всички чужди тела.
Ниска пневматична енергия	В отвора за нагнетяване на въздух или в смукателния отвор има попаднали чужди тела.	Отстранете всички чужди тела.
	Батерията е изтощена. Батерията е напълно изтощена.	Заредете батерията.
Батерията не може да бъде инсталирана	При опит да поставите батерия, различна от тази за инструмента.	Моля инсталирайте батерия от мултиволтов тип.

2. Зарядно устройство

Симптом	Възможна причина	Отстраняване
Индикаторната лампа за заряд мига бързо в лилаво, но зареждането на акумулатора не започва.	Акумулаторът не е поставен докрай.	Поставете акумулатора стабилно.
	Има чужди тела в клемата на акумулатора или където акумулаторът е прикрепен.	Отстранете външните предмети.
Индикаторната лампа за заряд мига в червено, но зареждането на акумулатора не започва.	Акумулаторът не е поставен докрай.	Поставете акумулатора стабилно.
	Акумулаторът е прегрял.	Акумулаторът автоматично ще започне да се зарежда, ако температурата спадне, но това намалява живота му. Препоръчително е преди зареждане акумулаторът да се охлади на добре проветриво място, далеч от пряка слънчева светлина.
Времето на използване на акумулатора е кратко, макар и да е изцяло зареден.	Животът на акумулатора е завършил.	Заменете акумулатора с нов.
Акумулаторът се нуждае от много време за зареждане.	Температурата на акумулатора, зарядното устройство или околната среда е прекалено ниска.	Заредете акумулатора на закрито или в друга по-топла среда.
	Вентилационните канали на акумулатора са блокирани, което причинява прегряване на вътрешните компоненти.	Избягвайте блокирането на каналите.
	Охлаждащият вентилатор не работи.	Свържете се с оторизиран сервизен център за HIKOKI за поправка.
Лампата за USB захранване е изключена и USB устройството не се зарежда.	Зарядът на акумулатора е понижен.	Заменете акумулатора с друг, който има оставащ капацитет.
		Включете щепсела на зарядното устройство в електрически контакт.
Лампата на USB захранването не се изключва, въпреки че е завършило зареждането на USB устройството.	Лампата на USB захранването свети в зелено, за да покаже, че е възможно зареждането на USB.	Това не означава, че има неизправност.

Български

Симптом	Възможна причина	Отстраняване
Не е ясно какъв е статусът на зареждане на USB устройството и дали неговото зареждане е приключило.	Лампата за USB захранването не се изключва, дори когато захранването е приключило.	Проверете USB устройството, което се зарежда, за да потвърдите неговия статус на зареждане.
Зареждането на USB устройството спира по средата.	Зарядното устройство е включено в електрически контакт, докато USB устройството се зарежда, използвайки акумулатора като източник на захранване.	Това не означава, че има неизправност. Зарядното устройство прекъсва зареждането на USB за около 5 секунди при преминаване между различни източници на захранване.
	В зарядното устройство е включен акумулатор, докато USB устройството се зарежда, използвайки електрически контакт като източник на захранване.	
Зареждането на USB устройството прекъсва по средата, когато акумулаторът и USB устройството се зареждат по едно и също време.	Акумулаторът е напълно зареден.	Това не означава, че има неизправност. Зарядното устройство прекъсва USB зареждането за около 5 секунди, докато проверява дали акумулаторът е зареден успешно.
Зареждането на USB устройството не започва, когато акумулаторът и USB устройството се зареждат по едно и също време.	Оставеният капацитет на акумулатора е изключително нисък.	Това не означава, че има неизправност. Когато капацитетът на акумулатора достигне определено ниво, USB зареждането започва автоматично.